

Частное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики»



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе

А.Ю. Румянцева

«07» июня 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины

**Б1.В.03 ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки:	40.06.01 Юриспруденция
Направленность (профиль) ОПОП ВО:	«Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право»
Уровень высшего образования:	<i>Подготовка кадров высшей квалификации</i>
Тип ОПОП ВО	<i>Программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре</i>
Форма обучения:	<i>очная, заочная</i>

1. Цели и задачи дисциплины

Цели дисциплины:

Основной целью изучения профессионально-ориентированного иностранного языка аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе.

Задачи дисциплины:

- свободное чтение оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформление извлеченной из зарубежных источников информации в виде перевода или резюме;
- развитие важных для профессионала навыков устного и письменного перевода;
- введение и активизация профессиональной терминологии, изучение основных понятий на базе аутентичного материала в области научных интересов;
- развитие способностей к овладению профессиональной речевой коммуникацией на иностранном языке, навыков ведения дискуссий, публичных выступлений в виде презентаций на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта, делового общения и ведения деловой корреспонденции;
- погружение в профессионально-ориентированную языковую среду;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- формирование творческой инициативы, способности к саморазвитию и организации научно-исследовательской деятельности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Результаты формирования компетенции
УК-3	готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Знает особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке в профессиональной области
		Умеет воспринимать и анализировать профессиональную информацию, представленную в устной и письменной форме на иностранном языке
		Владеет навыками анализа информации, изложенной на иностранном языке, и представления результатов собственного научного исследования на иностранном языке в устной и письменной формах в профессиональной области.
УК-4	готовность	Знает особенности использования методов и

	использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	технологий научной коммуникации в профессиональной области на иностранном языке Умеет делать аннотации прочитанной иностранной литературы как на русском, так и на иностранном языке Владеет навыками письменной и устной речи на иностранном языке с использованием профессиональной лексики
ОПК-5	готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования	Знает методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке при преподавании по образовательным программам высшего образования
		Умеет воспринимать, анализировать и воспроизводить информацию, представленную в устной и письменной форме на иностранном языке в процессе преподавательской деятельности
		Владеет навыками коммуникаций на иностранном языке при осуществлении преподавательской деятельности по программам высшего образования
ПК-1	способность к проведению научных дискуссий, исследований и получению самостоятельных научных результатов в области гражданского, предпринимательского, семейного и международного частного права	Знает методы и технологии проведению научных дискуссий, исследований и получению самостоятельных научных результатов на иностранном языке в области гражданского, предпринимательского, семейного и международного права
		Умеет доступно передавать информацию в устной и письменной форме на иностранном языке в области гражданского, предпринимательского, семейного и международного права
		Владеет навыками изложения материала на иностранном языке и в устной и письменной формах с учетом профессиональной специфики

3. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» входит в блок 1 «Дисциплины (модули)» вариативной части учебного плана по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция. Данная учебная дисциплина носит междисциплинарный характер.

Дисциплина базируется на знаниях, полученных в процессе изучения предшествующего курса дисциплины «Иностранный язык» в бакалавриате и магистратуре (специалитете). Знания, умения и компетенции, полученные аспирантами при ее освоении, применяются ими для устной и письменной практики в изучении специальных профессиональных аспектов,

4. Объем дисциплины

4.1. Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Контактная работа (КоР)	50	34	16
Аудиторные занятия (АЗ):	44	30	14
В том числе:			
Лекционные занятия (ЛЗ)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	44	30	14
Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-
Контроль самостоятельной работы аспиранта (КСР)	6	4	2
Самостоятельная работа аспиранта (СР)	58	38	20
Форма промежуточной аттестации		зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	72/2	36/1

4.2. Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Контактная работа (КоР)	18	9	9
Аудиторные занятия (АЗ):	16	8	8
В том числе:			
Лекционные занятия (ЛЗ)	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	16	8	8
Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-
Контроль самостоятельной работы аспиранта (КСР)	2	1	1
Самостоятельная работа аспиранта (СР)	90	63	27
Форма промежуточной аттестации		зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	72/2	36/1

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов / тем дисциплины

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Содержание раздела/темы дисциплины
1	2	3
1	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	Обзорная беседа об особенностях фонетики, морфологии и синтаксиса изучаемого иностранного языка. Упражнения.
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	Структура слов по частям речи. Характеристика словарного состава изучаемого иностранного языка. Устойчивые словосочетания. Терминология специальности. Словари общие и специальные.
3.	Способы представления извлеченной информации.	Перевод, аннотирование: определение понятий и методика выполнения. Дословный, эквивалентный, описательный перевод. Составление аннотаций.
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта (соискателя). Методические указания к составлению библиографии иноязычных источников, к просмотровому чтению и выборочному переводу.
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	Чтение и обсуждение на иностранном языке текстов по отраслям науки. Представление письменных переводов и

		устных пересказов специальной литературы, выполненных самостоятельно аспирантом. Норма сдачи на каждом занятии: письменный перевод на 2,5 тыс. п. зн., устный пересказ на иностранном языке прочитанного раздела (отрывка) из монографии
--	--	--

5.2. Разделы и темы дисциплины и виды занятий

5.2.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Количество учебных часов				
		Всего	В том числе по видам аудиторных занятий			СРС, КСР, контроль
			ЛЗ	ПЗ	СЗ	
1.	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	18		8		10
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	18		8		10
3.	Способы представления извлеченной информации.	18		8		10
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	18		8		10
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	36		12		24
	Всего по дисциплине	108		44		64

5.2.2. Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Количество учебных часов				
		Всего	В том числе по видам аудиторных занятий			СРС, КСР, контроль
			ЛЗ	ПЗ	СЗ	
1.	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	18		2		16
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	18		2		16
3.	Способы представления извлеченной информации.	18		2		16
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	18		4		14
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	36		6		30
	Всего по дисциплине	108		16		92

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
1	Грамматический строй изучаемого иностранного языка.	<p>1. Игнаткина А.Л., Тосункуоглу И. Использование открытых образовательных интернет-ресурсов в преподавании и изучении английского языка в сфере юриспруденции // Язык науки и профессиональная коммуникация. - 2020. - №2 (3). - С. 91-108. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-otkrytyh-obrazovatelnyh-internet-resursov-v-prepodavanii-i-izuchenii-angliyskogo-yazyka-v-sfere-yurisprudentsii</p> <p>2. Мухташамова П. З. Характеристика грамматических навыков в различных видах речевой деятельности // Вестник науки и образования. - 2020. - №12-2 (90). С. 86-88. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/harakteristika-grammaticeskikh-navykov-v-razlichnyh-vidah-rechevoy-deyatelnosti</p>
2.	Словарный состав изучаемого иностранного языка.	<p>1. Опарина Е. О. Жаргонная и профессиональная лексика и сферы ее применения: стилистические и дискурсивные характеристики // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: Языкознание. Реферативный журнал. - 2020. - № 2. - С. 151-156. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42854785</p> <p>2. Курчинская-Грассо Наталия Олеговна Проблематика перевода юридических текстов // Филология: научные исследования. - 2020. - №1. - С. 66-71. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/problematika-perevoda-yuridicheskikh-tekstov</p> <p>3. Федуленикова Т. Н., Спицына Н. Н. Фразеологическая терминология делового английского языка: основные структурные модели // Вестник Донецкого национального университета. Серия Д: Филология и психология. - 2020. - № 1. - С. 5-13. - Режим доступа: - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42737330</p> <p>4. Дьяченко И.Н., Малиновская Т.Н. Структурные особенности и словообразовательные модели английских юридических терминов (на материале глоссария к учебному пособию А. К. Романова «Правовая система Англии») // МНКО. - 2020. - №4 (83). - С. 330-331.- URL: https://cyberleninka.ru/article/n/strukturnye-osobennosti-i-slovoobrazovatelnye-modeli-angliyskikh-yuridicheskikh-terminov-na-materiale-glossariya-k-uchebnomu-posobiyu</p> <p>5. Биева Е. Г. Некоторые особенности британской и американской юридической лексики (межкультурный аспект) // Вестник Международного юридического института. - 2019. - № 2 (69). - С. 26-31. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41456095</p> <p>6. Бурлинова А. С., Сарангаева Ж. Н. Специфика юридической лексики в современном английском языке // Тенденции развития науки и образования. 2021.- № 71-4. - С. 19-21. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45544599</p>
3.	Способы представления извлеченной информации.	<p>1. Ломакина, Е. А. Формирование коммуникативной компетенции в обучении профессионально-ориентированному иностранному языку // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. - 2018. - №</p>

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
		<p>41. - С. 39-44. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37179180</p> <p>2. Гринев-Гриневиц С. В., Сорокина Э. А. Опыт описания формальной структуры термина (на материале английской терминологии лексикологии) // Вестник МГОУ. Серия: Лингвистика. - 2020. - №5. С. 74-85. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-opisaniya-formalnoy-struktury-termina-na-materiale-angliyskoy-terminologii-leksikologii</p> <p>3. Попова Е.П. Семантические переносы как источник формирования юридической терминологии (на материале английского языка) // Теоретическая и прикладная лингвистика. - 2019. - Т. 5. - № 2. - С. 150-159. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38251719</p>
4.	Презентация на иностранном языке темы диссертационной работы.	<p>1. Опарина Е.О. профессиональная коммуникация и иностранный язык : на примере английского языка в юридическом образовании // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: Языкознание. Реферативный журнал. - 2020. - № 3. - С. 160-163. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43077673</p> <p>2. Йулдашева С. М. Актуальность владения иностранным языком в современном мире // Academy. - 2019. - №12 (51). - С. 75-77. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnost-vladieniya-inostrannym-yazykom-v-sovremennom-mire</p> <p>3. Карпова А.В., Ефимова Т.В. Иностранные языки в профессиональной подготовке аспирантов// Международный журнал гуманитарных и естественных наук. - 2019. - № 6-3. - С. 19-22. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38582607</p> <p>4. Викулина О. В. Особенности иноязычной профессиональной коммуникации специалистов правового профиля и их влияние на обучение студентов юридических факультетов иностранным языкам // АНИ: педагогика и психология. 2021. №1 (34). - С. 45-48. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-inoazychnoy-professionalnoy-kommunikatsii-spetsialistov-pravovogo-profilya-i-ih-vliyanie-na-obuchenie-studentov</p> <p>5. Оганесянц, Н. А. Фактор академической коммуникативной компетенции по иностранному языку для научно-исследовательской деятельности магистров и аспирантов // Современное образование: содержание, технологии, качество. - 2019. - Т. 1. - С. 480-482. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38940156</p>
5.	Перевод и пересказ текстов по теме диссертации.	<p>1. Каменева В. А., Рабкина Н. В. Англоязычная лексика в политическом дискурсе (лингвоперсонологический подход) // Политическая лингвистика. - 2021. - № 1 (85). - С. 33-40 - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44790879</p> <p>2. Енова Н. А., Андуганова М. Ю. Специфика письменного перевода русскоязычных нормативно-правовых актов на английский язык (на материале закона Ханты-Мансийского автономного округа – Югры по оказанию юридической помощи отдельным категориям граждан) // МНКО. - 2020. - №3 (82). - С. 346-348. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-pismennogo-perevoda-</p>

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Перечень учебно-методического обеспечения
1	2	3
		<p>russkoyazychnyh-normativno-pravovyh-aktov-na-angliyskiy-yazyk-na-materiale-zakona-hanty-mansiyskogo</p> <p>3. Аверин А. С. Жанровая специфика англоязычных популярно-юридических текстов // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2020. - №2. - С. 96-105. - URL: https://cyberleninka.ru/article/n/zhanrovaya-spetsifika-angloyazychnyh-populyarno-yuridicheskikh-tekstov</p> <p>4. Бутылина В. А. Функционально-стилистические особенности англоязычной юридической документации // Шаг в науку. - 2020. - № 3. - С. 95-98. - URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44526256</p>

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля

Фонд оценочных средств по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» представлен в Приложении.

8. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Обязательная литература

- Опарина Е.О. профессиональная коммуникация и иностранный язык : на примере английского языка в юридическом образовании // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: Языкознание. Реферативный журнал. - 2020. - № 3. - С. 160-163. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43077673>
- Опарина Е. О. Жаргонная и профессиональная лексика и сферы ее применения: стилистические и дискурсивные характеристики // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: Языкознание. Реферативный журнал. - 2020. - № 2. - С. 151-156. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42854785>
- Курчинская-Грассо Наталия Олеговна Проблематика перевода юридических текстов // Филология: научные исследования. - 2020. - №1. - С. 66-71. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problematika-perevoda-yuridicheskikh-tekstov>
- Каменева В. А., Рабкина Н. В. Англоязычная лексика в политическом дискурсе (лингвоперсонологический подход) // Политическая лингвистика. - 2021. - № 1 (85). - С. 33-40 - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44790879>
- Енова Н. А., Андуганова М. Ю. Специфика письменного перевода русскоязычных нормативно-правовых актов на английский язык (на материале закона Ханты-Мансийского автономного округа – Югры по оказанию юридической помощи отдельным категориям граждан) // МНКО. - 2020. - №3 (82). - С. 346-348. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-pismennogo-perevoda-russkoyazychnyh-normativno-pravovyh-aktov-na-angliyskiy-yazyk-na-materiale-zakona-hanty-mansiyskogo>
- Ломакина, Е. А. Формирование коммуникативной компетенции в обучении профессионально-ориентированному иностранному языку // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. - 2018. - № 41. - С. 39-44. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37179180>
- Федуленкова Т. Н., Спицына Н. Н. Фразеологическая терминология делового английского языка: основные структурные модели // Вестник Донецкого национального университета. Серия Д: Филология и психология. - 2020. - № 1. - С. 5-13. - Режим доступа: - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42737330>

8. Дьяченко И.Н., Малиновская Т.Н. Структурные особенности и словообразовательные модели английских юридических терминов (на материале глоссария к учебному пособию А. К. Романова «Правовая система Англии») // МНКО. - 2020. - №4 (83). – С. 330-331.- URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strukturnye-osobennosti-i-slovoobrazovatelnye-modeli-angliyskih-yuridicheskikh-terminov-na-materiale-glossariya-k-uchebnomu-posobiyu>
9. Йулдашева С. М. Актуальность владения иностранным языком в современном мире // Academy. - 2019. - №12 (51). – С. 75-77. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnost-vladieniya-inostrannym-yazykom-v-sovremennom-mire>
10. Биева Е. Г. Некоторые особенности британской и американской юридической лексики (межкультурный аспект) // Вестник Международного юридического института. - 2019. - № 2 (69). - С. 26-31. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41456095>
11. Игнаткина А.Л., Тосункуоглу И. Использование открытых образовательных интернет-ресурсов в преподавании и изучении английского языка в сфере юриспруденции // Язык науки и профессиональная коммуникация. - 2020. - №2 (3). - С. 91-108. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-otkrytyh-obrazovatelnyh-internet-resursov-v-prepodavanii-i-izuchenii-angliyskogo-yazyka-v-sfere-yurisprudentsii>
12. Карпова А.В., Ефимова Т.В. Иностранные языки в профессиональной подготовке аспирантов// Международный журнал гуманитарных и естественных наук. - 2019. - № 6-3. - С. 19-22. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38582607>

б) дополнительная литература

1. Гринев-Гриневиц С. В., Сорокина Э. А. Опыт описания формальной структуры термина (на материале английской терминологии лексикологии) // Вестник МГОУ. Серия: Лингвистика. - 2020. - №5. С. 74-85. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-opisaniya-formalnoy-struktury-termina-na-materiale-angliyskoy-terminologii-leksikologii>.
2. Викулина О. В. Особенности иноязычной профессиональной коммуникации специалистов правового профиля и их влияние на обучение студентов юридических факультетов иностранным языкам // АНИ: педагогика и психология. 2021. №1 (34). – С. 45-48. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-inoazychnoy-professionalnoy-kommunikatsii-spetsialistov-pravovogo-profilya-i-ih-vliyanie-na-obuchenie-studentov>
3. Мухташамова П. З. Характеристика грамматических навыков в различных видах речевой деятельности // Вестник науки и образования. - 2020. - №12-2 (90). С. 86-88. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/harakteristika-grammaticeskikh-navykov-v-razlichnyh-vidah-rechevoy-deyatelnosti>
4. Аверин А. С. Жанровая специфика англоязычных популярно-юридических текстов // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2020. - №2. – С. 96-105. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanrovaya-spetsifika-angloyazychnyh-populyarno-yuridicheskikh-tekstov>
5. Попова Е.П. Семантические переносы как источник формирования юридической терминологии (на материале английского языка) // Теоретическая и прикладная лингвистика. - 2019. - Т. 5. - № 2. - С. 150-159. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38251719>
6. Оганесянц, Н. А. Фактор академической коммуникативной компетенции по иностранному языку для научно-исследовательской деятельности магистров и аспирантов // Современное образование: содержание, технологии, качество. - 2019. - Т. 1. - С. 480-482. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38940156>
7. Бурлинова А. С., Сарангаева Ж. Н. Специфика юридической лексики в современном английском языке // Тенденции развития науки и образования. 2021.- № 71-4. - С. 19-21. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45544599>

8. Бутылина В. А. Функционально-стилистические особенности англоязычной юридической документации // Шаг в науку. - 2020. - № 3. - С. 95-98. - URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44526256>

9. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный
2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный
3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru/>. - Текст: электронный
4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный
5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arch.neicon.ru. - Текст: электронный
6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный
7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный
8. Языкознание.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru/>. - Текст: электронный
9. Ярус [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yarus.asu.edu.ru/>. - Текст: электронный
10. Российская национальная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://nlr.ru/>. - Текст: электронный
11. Open Access Journals: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.omicsonline.org>.
12. DOAJ: международная реферативная база данных научных изданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://doaj.org/>
13. КонсультантПлюс: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
14. Гарант: справочно-правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

10. Методические указания для аспирантов по освоению дисциплины

Изучение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает:

1. Использование научных данных лингводидактического, социокультурного, педагогического, психологического и методического содержания.
2. Интеграцию коммуникативной, интенсивной (форма эмоционально-сознательного усвоения), проектной и профессионально-ориентированной методик.
3. Акцент на стратегии работы над языком, способы усвоения иноязычных материалов, сознательность и ответственность за результаты деятельности.
4. Обучение иностранному языку как эффективному средству достижения профессиональных целей.
5. Обучение грамматике подчинено общей цели обучения, носит прагматический характер, грамматика служит средством обучения, допускаются объяснения на русском языке.

6. Технология обучения строится на принципе эффективного и постоянного сочетания аудиторной и самостоятельной работы аспирантов, направленной на чтение специальных текстов, возможна подготовка статей и текстов презентаций научного содержания.

7. Программа учитывает принципы личностно-ориентированного и деятельностного обучения ИЯ, ориентирована на развитие творческой активности, самостоятельности, ответственности аспирантов за результаты своей деятельности, социального партнерства субъектов процесса обучения, на овладение стратегиями работы над языком и формирование мотивации к совершенствованию умений иноязычного общения.

8. Отбор конкретного языкового материала строится на следующих функциональных категориях:

Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т. д.

Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т. д.

Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т. д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т. д.

В случае необходимости преподаватель должен проводить групповые и индивидуальные консультации аспирантов по вопросам, возникающим у них в ходе освоения материала по дисциплине «*Профессионально-ориентированный иностранный язык*», рекомендовать в помощь учебные и другие материалы, а также справочную литературу.

На практических занятиях в зависимости от темы занятия выполняется поиск информации по решению проблем, выработка индивидуальных или групповых решений, решение задач, итоговое обсуждение с обменом знаниями, участие в круглых столах, разбор конкретных ситуаций, командная работа, решение индивидуальных тестов, участие в деловых играх.

При подготовке к контрольным мероприятиям обучающийся должен освоить теоретический материал, повторить пройденный материал на практических занятиях и материал для самостоятельной работы по указанным преподавателям темам.

Самостоятельная работа осуществляется в виде изучения литературы, эмпирических данных по публикациям и конкретным ситуациям, подготовке индивидуальных работ, работа с пройденным материалом, самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины; поиск и обзор учебной литературы, в т.ч. электронных источников; научной литературы, справочников и справочных изданий, нормативной литературы и информационных изданий.

Содержание внеаудиторной самостоятельной работы аспирантов заочной форм обучения определяется в соответствии со следующими рекомендуемыми ее видами:

- **для овладения знаниями** – чтение текста учебника, практического руководства, дополнительной литературы; работа со словарями и справочниками; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники, Интернета; учебно-исследовательская работа и др.;
- **для закрепления и систематизации знаний** – работа над материалом учебника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей; ответы на контрольные

вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.); подготовка рефератов, докладов;

- **для формирования умений** – извлечение информации из текстов профессионально-делового характера; поддержка диалога на определенную тему; подготовка и выступление с презентациями на выбранную тему; ведение устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы аспирантов, их содержание и характер при заочной форме обучения могут иметь вариативный и дифференцированный характер, учитывая индивидуальные особенности аспиранта и специфику дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык».

Изучение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» требует не только решения практических заданий в аудитории, но и самостоятельной работы аспиранта и, прежде всего, подбора и изучения литературы по дисциплине. Часы самостоятельной работы, отведенные в рабочем учебном плане, представляют собой вид занятий, которые каждый аспирант заочной формы обучения организует и планирует сам. Прежде всего, следует обратить внимание на список рекомендуемой литературы, однако для получения более глубоких знаний по изучаемой дисциплине нельзя ограничиваться только рекомендуемыми преподавателем источниками специальной литературы. Аспирант может обратиться за помощью в подборе литературы в библиотеку Университета.

Материалы, изученные самостоятельно, могут существенно облегчить усвоение курса дисциплины. Если аспирант изучает дисциплину индивидуально, то сроки сдачи и основные вопросы для самостоятельной работы аспирант заранее должен обсудить с преподавателем дисциплины. Аспиранты, выполняющие какую-либо работу по изучению дисциплины самостоятельно, всегда могут получить консультации по трудным и проблемным вопросам у преподавателя данной дисциплины в отведенные для этого дни и часы.

В процессе выполнения самостоятельной работы при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» у аспирантов заочной формы обучения формируются навыки работы с учебной и научной литературой, развиваются умения и навыки самостоятельной познавательной деятельности, вырабатываются привычки к систематическому самообразованию. Самостоятельная работа аспирантов направлена не только на усвоение материала, но и на развитие у аспирантов навыков самостоятельной деятельности, самоорганизации и самосовершенствования, что позволит им стать квалифицированными компетентными и наиболее востребованными специалистами.

11. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе обучения применяются различные методы поиска, сбора, обработки и предоставления информации об экономических явлениях и процессах с использованием аппаратно-технического и программного обеспечения, справочно-информационных систем.

11.1. Программное обеспечение

Операционная система Windows, Антивирусное программное обеспечение, Пакет прикладных программ Microsoft Office.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения преподавания дисциплины необходимы:

- специально оборудованные учебные аудитории для проведения практических занятий, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, монитор, экран, компьютер, колонки) и мебелью (стол преподавателя, столы, стулья);

- помещения для самостоятельной работы аспирантов: компьютерный класс, читальный зал библиотеки, оборудованные компьютером с выходом в Интернет и корпоративную сеть университета, мебелью (столы, стулья).